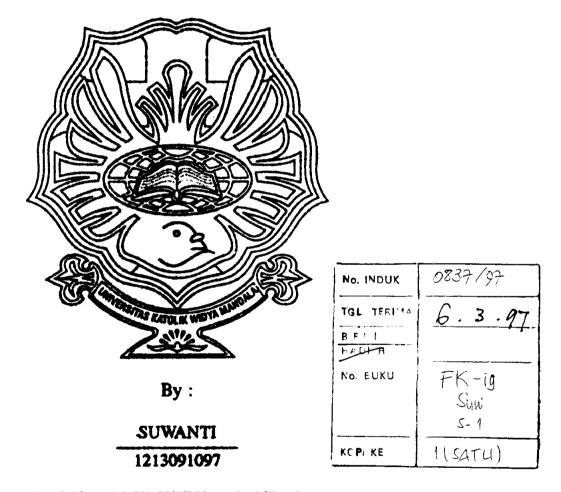
# A STUDY ON CODE-SWITCHING BETWEEN INDONESIAN CHINESE PARENTS AND CHILDREN

## **A THESIS**

In Partial Fulfilment of the Requirements for the Sarjana Pendidikan Degree in English Language Teaching



UNIVERSITAS KATOLIK WIDYA MANDALA SURABAYA
FAKULTAS KEGURUAN DAN ILMU PENDIDIKAN
JURUSAN PENDIDIKAN BAHASA DAN SENI
PROGRAM STUDI PENDIDIKAN BAHASA INGGRIS
DECEMBER, 1996

### **ACKNOWLEDGEMENT**

First of all, the writer would like to thank God for His blessing and help her in finishing this thesis.

She also would like to express her deepest gratitude to:

- 1. Drs. Hendra Satyaputra, the first advisor, who has given his guidance and advice in finishing this thesis.
- 2. Drs. V. Luluk Prijambodo, the second advisor, who has patiently guided and encouraged the writer in to finish this thesis.
- All the lecturers of the English Department of Widya Mandala Catholic University who have helped her during her study in Widya Mandala Catholic University Surabaya.
- 4. Her beloved Parents, brothers and sisters for their prayers, love and supports to her in finishing her study.
- 5. All the other persons who have given her encouragement to accomplish this thesis, but can't be mentioned one by one here because of the limited space. The writer realizes that without them this thesis would never have been accomplished the way it should be.

The Writer

# APPROVAL SHEET

(II)

This thesis has been examined	•
Examination with a grade of	<u> </u>
on	·
Drs. Stefanus Laga T	Julian M Dd
Chair pers	
a. a dalcue	16 3
Dra. Magdalena I. Kartio, M.A	Drs. Ignatius Harjanto, M. Pd
member	member
The state of the s	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·
Drs. Hendra Satyaputra, Dipl. TEFL member	<u>Drs. V. Luluk Prijambodo</u> member
Approve	STATOLIK WIDING
Let's Antonius Gurito	a de lucia
Antonius Gurito	Marialena I. Kartio, M.A.
Dean of the teacher	Head of the English

Department

training college

## TABLE OF CONTENTS

					Page
Approval S	Sheet	•••••	•••••	••••••	i
Approval S	Sheet		•••••		ii
Acknowled	igeme	nt	•••••	•••••	iii
Table of C	onten	ts	•••••		iv
Abstract			•••••		vii
Chapter	I:	Intro	luction	•••••	1
		1.1.	Background of the Stud	dy	1
		1.2.	Statement of the Proble	em	3
		1.3.	The Objective of the St	tudy	4
		1.4.	The Significance of the	Study	4
		1.5.	Scope and Limitation of	of the Study	4
		1.6.	The Theoretical Frame	work	5
		1.7.	The Definition of Key	Terms	6
		1.8.	The Organization of th	e Thesis	6
Chapter	II:	Revie	w of the Related Litera	ature	8
		2.1.	Underlying theories	•••••	8
			2.1.1. Sociolinguisti	cs	8
			2.1.1.1. C	Code-swithcing	11
			2.1.1.2. B	ilingualism	16
		2.2	Some Earlier Studies	of Code-Switching	18

						Page
Chapter	ш:	Resea	arch Met	hodology		21
		3.1.	The Res	search Desig	n	21
		3.2.	The Sub	jects		21
		3.3.	The Res	search Instru	ments	22
		3.4.	The Pro	cedure of Co	ollecting the Data	. 22
,		3.5.	The Pro	cedure of A	nalysing the Data	23
Chapter	IV:	Data	Source a	nd Interpre	tations of Findings	24
		4.1.	Data So	urce		24
			4.1.1.	Conversati	on I	25
				4.1.1.1.	Data of Conversation I	25
				4.1.1.2.	Parameters of Conversation I	26
				4.1.1.3.	Analysis	27
				4.1.1.4.	Findings	28
			4.1.2.	Conversati	on II	30
				4.1.2.1.	Data of Conversation II	30
-				4.1.2.2.	Parameters of Conversation II	31
				4.1.2.3.	Analysis	32
				4.1.2.4.	Findings	33
			4.1.3.	Conversation	on III	34
				4.1.3.1.	Data of Conversation III	34
				4.1.3.2.	Parameters of Conversation III	35
				4.1.3.3.	Analysis	36
				4.1.3.4.	Findings	37

						Page
			4.1.4.	Conversat	ion IV	39
				4.1.4.1.	Data of Conversation IV	39
				4.1.4.2.	Parameters of Conversation IV	40
				4.1.4.3.	Analysis	41
				4.1.4.4.	Findings	42
		4.2.	Conclus	sion of the F	indings	43
Chapter	V:	Conc	lusion		••••••	47
		5.1.	Summa	ry		47
		5.2.	Suggest	ion		49
Bibliography	v					50

#### **ABSTRACT**

Suwanti, A Study on Code-switching between Indonesian Chinese Parents and Children, S-1 thesis. The English Departement, FKIP, Widya Mandala Catholic University, Surabaya, 1996.

This study examined the existence of code switching done by some of the members of the writer's Chinese families living in Surabaya

occuring in informal situations.

The writer collected the data using a tape recording and diary notes data. The data are in the form of Conversations taken in the real situations. Then, the writer transcribed and analyzed the data under the following parameters (the subjects, age, background of the family, first language, degree of fluency of a language compared with the others, marital status, time, setting, topic and languages that were used).

Based on the analysis, that writer found out that the switchings that mostly occured were these from Indonesian to Chinese (Mandarin). The other findings show that the main reasons causing the people to code

switch were:

1) The background of the participants who are from pure Chinese families.

2) The participants consider having Mandarin as the first language and Indonesian and/or Javanese as the second language.

3) The participants' feeling of being more fluent and easier to use Chinese language (Mandarin).

4) The participants were willing to express their ethnic identity and solidarity with the adressees.

5) The topic are the ordinary ones.

Since the research covers only the "insiders" of the writer's chinese families, it can not represent all the chinese families in Surabaya. Therefore, it is suggested that the other researchers, who deal with Code-switching, may include a wider scope.

Code-switching, may include a wider scope. i.e: Indonesian Chinese families who are not bound into one's relatives, or Indonesian Chinese compared to the other tribes living in Surabaya in

particular, and in Indonesia in general.